

拔萃世界合唱賽奪三金

林護獲混聲冠軍 九龍華仁同聲賽稱雄

【本報訊】記者馬麗紹報導：第六屆世界合唱比賽昨日在中國紹興閉幕。比賽共產生十九個組別的合唱冠軍，香港共有十四支團隊參賽，共獲得四組世界合唱比賽的冠軍。

香港拔萃（男、女）書院合唱團就是一匹黑馬，一共摘得三項冠軍殊榮，香港聖公會林護紀念中學合唱團獲得了混聲青年合唱組的冠軍，香港九龍華仁書院也取得了青年男生同聲的金牌。香港參賽團隊無疑成為本屆「世合賽」大贏家。

472合唱團競逐

第六屆世界合唱比賽大賽共有八十三個國家和地區、四百七十二支合唱團、二萬多名選手參與，於七月十五日至十九日、二十二日至二十六日兩個階段進行，分公開賽和競賽賽兩項賽事分別展開，參賽小組有兒童合唱、童聲合唱、混聲室內合唱、同聲青年、青年男聲、混聲青年、教會音樂、宗教音樂、爵士、福音聖歌和靈歌、民謠、流行音樂等二十個組別。

本屆世界合唱比賽，公開賽共產生金獎七十四枚、銀獎一百三十三枚、銅獎三十二枚；

錦標賽共產生金牌數目六十六枚、銀牌一百零七枚、銅牌二十八枚；最佳參賽獎二個；產生十九組世界合唱冠軍。內地參賽團隊共獲得了二十二金牌、五十四銀牌、十九銅牌和一個組別的合唱冠軍（由浙江紹興文理學院獲得了女生合唱組冠軍）。中國香港參賽團隊共獲得了五金牌、四銀牌、一銅牌和四個組別的合唱冠軍，包括香港的香港拔萃（男、女）書院一舉拿下三組世界合唱冠軍桂冠、香港聖公會林護紀念中學合唱團獲得了混聲青年合唱組的冠軍。

香港隊伍成績佳

第三組同聲青年合唱冠軍為香港拔萃女書院摘得，第四組青年男聲合唱冠軍為香港拔萃男書院摘得，第十三組教會音樂再次為香港拔萃書院獲得。

在「世合賽」頒獎禮上，香港代表隊多次站在冠軍台上，台上台下的觀眾一起歡呼，香港代表隊成了本屆「世合賽」最閃耀的星星。

香港拔萃女書院合唱團團長陳嘉媛激動地告訴記者：「拔萃書院取得這麼好的成績，除

了驚喜外，還有點不可思議，可能是在自己的國家舉辦，所以歸屬感特別強。這次比賽也很緊張，雖然事先我們知道我們會衝刺金牌，但是也沒有想到我們參賽的三個組別都是冠軍。」

陳嘉媛說，從二〇〇二年起，每一屆的世合賽都有拔萃書院的學生參加，拔萃男書院的同學也曾拿過冠軍，女書院的同學是第一次參加，並且大家一起過來都拿到最高獎，同時香港參賽團隊也都取得了很好的成績，都很欣慰。

數量質量皆提高

此次，香港九龍華仁書院也取得了青年男生同聲的金牌。九龍華仁書院的郭子彥告訴記者：「我們在香港也常常有參加合唱比賽，並且經常碰到拔萃男書院合唱團，他們確實很厲害，但是我們這次只比他們差了一分，我們的成績都在提高，我們參賽的目的也就達到了。」

香港聖公會林護紀念中學合唱團指導老師李少薇說，香港這次取得這麼好的成績，與平時多次參加合唱比賽分不開，與國際化接觸程度高分不開。

國際文化交流基金會駐中國首席代表、中國事務部總監王琴告訴記者，這幾年香港參賽團隊的成績一次比一次的好，在參賽的數量、質量上都有很大的提高，可以看出香港合唱水平的飛速提升。

香港聖公會林護紀念中學合唱團成員手持冠軍杯合影 本報攝

拔萃書院選手在頒獎台上合照 本報攝



▲第六屆世界合唱比賽第二階段頒獎禮現場

本報攝



▼香港拔萃女書院學生手持冠軍杯合影 本報攝



▲香港拔萃書院選手們在頒獎台上領獎，並唱國歌

本報攝



▲獲得桂冠後，香港拔萃女書院學生手持香港區旗留影

▲外國合唱團手持校旗和證書在世合賽現場留影 本報攝

亞太管樂節與眾同樂



▲珀珀斯樂團在開幕禮上演奏樂曲 本報攝

【本報訊】實習記者阮鳳娟報導：時隔十四年，「亞太管樂節」再度在香港舉行。由即日起至二十九日，來自港澳及中國內地、澳洲等地區的逾三十隊青年管樂團在星光大道上與眾同「樂」。

香港管樂協會日前在伊利沙伯體育館（伊館）舉行了第十六屆「亞太管樂節」開幕典禮暨首場表演。主禮嘉賓包括：世界管樂協會會長 Leon J. Bly、亞太管樂協會榮譽會長秋山紀夫、民政事務局長政治助理徐英偉、工聯會立法會議員潘佩瓊以及來自世界各地亞太管樂協會的理事。為參與是次管樂節，

管樂協會特意成立了青年管樂團，樂團成員均來自本港各樂團之青年樂手。開幕禮上，香港國際管樂節青年管樂團在著名指揮家 Thomas E. Verrier 指揮下作了首場演出。

同場演出還有珀珀斯樂團、澳門青年管樂團、庇理羅士女子中學管樂團等。亞太管樂節每兩年在亞洲各國舉辦一次，本港曾於一九九六年舉辦。

管樂節由即日起至本月二十九日下午三時至七時在星光大道免費戶外演出，這些青年管樂團亦由即日起至二十八日在伊館舉行專場演出，查詢電話：九三〇〇〇四二三。

藝術賞析

美術編輯：李志文

盛夏戲劇 百花盛放

後在不同的階段多次相遇 (Dicky Wong)



甚具水準，為觀眾帶來極佳的劇場視聽享受。

《NOHOme》演中產困窘

蛰伏十年的第四線劇社，改編百老匯著名編劇紐·西蒙的作品名為《NOHOme MIDCLASS》，於大會堂劇院展現香港中產階層的困窘。

我沒有看過紐·西蒙的原著劇本，因此沒辦法比較《NOHOme MIDCLASS》是否符合紐·西蒙一貫的幽默風格。改編者鄭兆庭將故事的時空環境搬到香港當今時世，劇中男主角（高繼祥飾演）在高樓價的供款壓力之下，再遇上失業的打擊，其遭遇極可能是不少香港人的寫照，同時亦諷刺香港商界的牟利手段。現在看來，此劇的劇本完全地適化，劇首及劇末更滲入了大量時事評議的畫外音效果，令該劇沒有一點兒翻譯劇的味道，因此容易引起觀眾共鳴。

導演余振球在有限資源之下，於簡化的家居布景內，盡情發揮演員的表演技巧。高繼祥演繹神經兮兮、備受壓力的中產人士，其身體語言賦予了角色高度喜劇感。張振中飾演高繼祥的二哥，代表了白手興家的另一種中產階級，其造型扮相惟肖惟妙，形體動作亦令到角色的形象鮮明，二人的合作默契甚佳，令全劇產生濃郁喜劇感。

何綺微細緻寫《山手線》

《愛情山手線》是影話戲劇團主辦「青年編劇劇本寫作計劃」的優勝作品，於石硤尾賽馬會創意藝術中心黑盒劇場演出。

影話戲劇團以一定程度的充裕時間讓編劇把作品發展和修正，然後將之落實到舞台具體呈現



▲《NOHOme MIDCLASS》裡丈夫失業，妻子決定出來工作，賺錢養家，還每天於中午回家，安排午膳給丈夫



▲《NOHOme MIDCLASS》兄弟們商議怎樣幫助患病的弟弟

。作為新晉編劇而言，編劇何綺微以踏實的寫作方法，既不嘩眾取寵，也不試走偏鋒，純以編劇的細膩筆法來完成一個可演的劇本，這是一個值得鼓勵的編寫方法。

《愛》劇的分場雖多，但是編劇在每一場戲都安排到一個合情合理的相遇情況，讓男女主角的生命際遇可以持續成長。除此之外，編劇將男女主角的個性抓得緊，由始至終沒有放鬆或失方向，從二人的性格一直發展到二人的關係，令到劇情可以不斷向前，成功地吸引觀眾追看二人最終能否成眷屬。

另一方面，編劇在角色的關係發展過程中，很有節制地加添了一些時代的標誌，例如九七回歸、金融風暴、非典侵襲、負責產戶、搬遷天星碼頭等。這些事件都與角色的自身經歷有關，但沒有過分地渲染，劇情因而平添歷史意味，能與地道的香港觀眾產生聯繫。

導演羅靜雯在過場和節奏處理上亦顯出工夫，令演出流暢而行。兩位演員（鄭嘉俊及郭靜雯）都有不俗的表現，不失為一個清新可喜的小品。

佛琳



▲《柯迪夫》由王苑之、張敬軒主演，融合商業與藝術元素

陳丹青翁雲鵬展「二手現實」

本報記者 陳琳、寇偉



▲翁雲鵬的複製影像作品 本報攝

你曾專注過日常的瞬間，並為之駐足思考嗎？中國油畫界名人陳丹青，與其弟子翁雲鵬正在西安美術學院舉辦聯展，展示他們觀看到、並畫下的「二手現實」。這是陳丹青首次在西安舉辦展覽，他自言，很樂意為弟子作陪客。

翁雲鵬、陳丹青作品聯展呈現的是二人以油畫和數碼影像兩種形式，對觀看到的圖像進行的複製，整個展覽共包含一百一十七件作品，陳丹青畫「畫冊」，翁雲鵬畫「電視機」，並拍下影像作品的片段，開始畫「二手現實」，即畫信息時代別人的觀看。陳丹青畫出的畫均是靜物寫生，有些是一幅書法，有些是幾頁世界知名的油畫。

翁雲鵬於一九九六年放棄經商，開始在中央美術學院系研讀，一九九八年畢業創作，他沒有直接畫人，而是把人「塞」進電視機裡，他畫的電視機有時在街頭巷尾，有時在賓館廳堂，有時在殘破的牆頭，一組充滿市井生活氣息的饅頭店、小賣鋪下，不起眼的電視機呈現着時政新聞畫面。這充滿反差的場景卻是現實生活中，人們隨處可遇的。

一位觀者說，看翁雲鵬的作品，能讓人驚嘆中細細回味，好像在回味平淡生活中的那點波瀾。

翁雲鵬是陳丹青曾在清華工藝美術學院博士班的學生。他告訴記者，他與丹青老師的作品一脈相承，都是一種「觀看」及對現實的思考，作品都是來自現實生活中在身邊發生的場景。他希望觀眾能藉此回望平時都能見到的東西，並常常反思。

該展覽將於八月三日閉幕。

翁雲鵬的《望京麗澤西街》作品系列 本報攝



▲翁雲鵬的《望京麗澤西街》作品系列 本報攝